URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE SEXTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI SESTO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES Nr. 499 VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:

Fuhrparkverwaltung: Beauftragung der Happacher Leo KG mit der Lieferung bzw. Ankauf von Treibstoff für die gemeindeeigenen Fahrzeuge für den Zeitraum 2025 - 2027 - Erhöhung der Ausgabenverpflichtung beschränkt auf das Jahr 2026

OGGETTO:

Gestione parco veicolo: Incarico alla Happacher Leo Sas della fornitura ovvero acquisto di carburante per i veicoli in proprietà del comune per il periodo 2025 - 2027 - aumento dell'impegno di spesa lomitato al anno 2026

Sitzung vom	Seduta del	Uhr – Ore
	11.11.2026	08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.
Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
INNERKOFLER ALFRED	Gemeindereferent - Assessore			
PFEIFHOFER ELISABETH	Gemeindereferentin - Assessora			
SCHUSTER KARIN	Gemeindereferentin - Assessora			
STAUDER FLORIAN	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin Assiste la Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

X	*unverzüglich vollziehbar* *immediatamente eseguibile*

DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA GIUNTA COMUNALE
VORAUSGESCHICKT, dass mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 40 vom 18.02.2025 das Unternehmen Happacher Leo KG MwSt.-Nr. 01233370210, mit der Lieferung bzw. Ankauf von Treibstoff für die gemeindeeigenen Fahrzeuge für den Zeitraum 2025 - 2027, für einen Gesamtbetrag von 45.750,00 € beauftragt worden ist;	PREMESSO che con delibera della Giunta comunale n. 40 del 18/02/2025 l'impresa Happacher Leo sas, Part.IVA 01233370210, è stata incaricata della fornitura ovvero acquisto di carburante per i veicoli in proprietà del comune per il periodo 2025 - 2027 per un importo complessivo di € 45.750,00;
DARAUF HINGEWIESEN, dass aufgrund eines gegenüber den ursprünglichen Schätzungen höheren Treibstoffbedarfs für das Polizeiauto die vorgesehenen Mengen nicht ausreichen und sich die Ausgaben für die Treibstofflieferung, beschränkt auf das Haushaltsjahr 2026, um 500,00 € erhöhen;	DATO ATTO che, a seguito di un fabbisogno di carburante per il veicolo della polizia superiore alle stime iniziali, le quantità previste non risultano sufficienti, con conseguente aumento della spesa per la fornitura di carburante, limitatamente all'anno 2026, pari a € 500,00;
NACH DAFÜRHALTEN, deshalb die mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 40 vom 18.02.2025 eingegangene Ausgabenverpflichtung, um 500,00 € zu erhöhen;	RITENUTO pertanto di aumentare, di € 500,00 l'impegno di spesa assunto con la suddetta delibera della Giunta comunale n. 40 del 18/02/2025;
BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von 500,00 €, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;	CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 500,00 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;
NACH erfolgter Beratung;	ESAURITA la discussione;
DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:	DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige":
- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck	- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale
CEOhkDRooDPD/s+TgtKOSUf2Ht6gewWUcV6CvTvbVSs=	
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck	- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale
ff+QDXleNxILQY/eNoKVbAZDBWFJnTdN8CDaWicHuvs=	
NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge;	VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti;
NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument;	VISTO il documento unico di programmazione;
NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag;	VISTO il bilancio di previsione;
NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages und des entsprechenden Berichtes;	VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Sexten;

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTO lo Statuto del Comune di Sesto;

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 40 vom 18.02.2025 eingegangene Verpflichtung betreffend die Beauftragung des Unternehmens Happacher Leo KG, MwSt.-Nr. 01233370210 mit der Lieferung bzw. Ankauf von Treibstoff für die gemeindeeigenen Fahrzeuge für den Zeitraum 2025 - 2027, um 500,00 € zu erhöhen;
2. die Buchhaltung zu ermächtigen, den Betrag nach fachgerecht erbrachter Leistung und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung ohne weitere Maßnahme zu liquidieren;
8. die Gesamtausgabe von 500,00 €, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem geltenden Haushalt wie folgt anzulasten:

1. di aumentare, di € 500,00 l’impegno di spesa assunto con deliberazione della giunta comunale n. 40 del 18/02/2025 relativo all'affidamento all’impresa Happacher Leo Sas, Part. IVA 01233370210, della fornitura ovvero acquisto di carburante per i veicoli in proprietà del comune per il periodo 2025 - 2027;
2. di autorizzare l’ufficio di contabilità a liquidare l’importo dovuto senza un ulteriore provvedimento previo controllo della regolare esecuzione e dietro presentazione di regolare fattura;
8. di imputare la spesa totale di € 500,00, derivane dall’esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione vigente nel modo seguente:

Ortspolizei	Kostenstelle / centro di costo: 30100			Polizia locale
Sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel	**03011.03.10200** U.1.03.01.02.002	Capitolo	Altri beni di consumo
	Kompetenzjahr	**2026**	Anno di competenza	
	Verpflichtung Nr.	**556/2026**	N. impegno	
	Grundlage	409,84 €	Imponibile	
	MwSt.	22%	IVA	
	Gesamtsumme	**500,00 €**	**Totale**	

CIG B59DCF5C29

9. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;

9. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;

10. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
11. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;

10. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
11. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell’art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der als dringend erachteten Notwendigkeit einer Prozessoptimierung für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, in considerazione dell'urgenza di ottimizzare i processi.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende
Il Presidente

Thomas Summerer

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.